

ロシア語症状

- 痛い(боль)
- 血が出ている(кровотечение)
- 吐き気(рвота)
- 熱(температура)
- 下痢(диарея)
- めまい(головокружение)
- 息苦しい(одышка)
- 心臓がドキドキする(частое сердцебиение)

- しびれる(онемение)
- 腫れている(отёк)
- かゆい(чесотка)

○お腹が痛い。(У меня болит живот.)

○私は下痢です(У меня понос.)

○食欲がないときの表現(У меня нет аппетита.)

○体調が悪いです(Я чувствую себя плохо.)

(ヤー・チューストヴユ・セビャー・プローハ)

○頭痛： Головная Боль (ガラブナーヤ ボーリ)

○胸痛： Грудная Боль (グルドナーヤ ボーリ)

○医者をよんで下さい： Вызовите, пожалуйста, врача (ヴィザヴィテ パジャールスタ ブラチャ)

ミープロベリム バシエ ソスタヤニエ イ オツベжюм бас ву болиниц

Мы проверим Ваше состояние и отвезем Вас в больницу.

これから体の状態を確認して、病院に搬送します。

эта фольма поможет нам уточнить Ваше состояние.

Эта форма поможет нам уточнить Ваше состояние.

この用紙を使ってあなたのけがや病気の内容を確認します。

пожалуйста, напишите или укажите пальцем, если необходимо.

Пожалуйста, напишите или укажите пальцем, если необходимо.

必要な事項を書くか、指さしてください。

Что случилось?

何がおこりましたか。

рана

- падение
- падение с высоты
- сильный удар
- порез
- укус
- ожог
- другое

けが

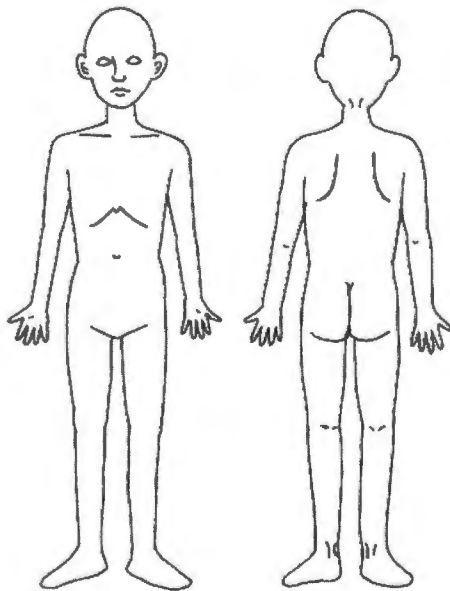
- ころんだ
- 高いところから落ちた
- 強く打った
- 切った
- ものが刺さった
- やけどをした
- その他

внезапная болезнь

- боль
 - продолжительная боль
 - прерывающаяся боль
 - сжимающая боль, спазм
 - режущая боль
 - тянущая боль
 - болит при движении

急な病気

- 痛み
 - ずっと痛い
 - ときどき痛い
 - 締め付けるような痛み
 - 刺すような痛み
 - にぶい痛み
 - 動かすと痛い



- кровотечение
 - обильное
 - среднее
 - небольшое
- рвота
 - пища
 - кровь
 - другое
- тошнота
- головокружение
- понос
 - с кровью
 - без крови
 - цвет
 - красный
 - черный
 - коричневый
- нехватка дыхания
- учащенное сердцебиение
- онемение
- спазм
- температура

необходимая информация о пациенте 患者の情報

ИМЯ

氏名

возраст (дата рождения)

年齢 (生年月日)

национальность

国籍

язык

言語

Японский язык говорю

日本語

да
できる

немного
少しできる

нет
できない

контактный телефон

電話番号

состояние здоровья до настоящего момента

これまでにかった病気など

высокое давление

高血圧

диабет

糖尿病

рак

がん

заболевания печени

肝臓病

сердечные заболевания

心臓病

заболевания мозга

脳の病気

астма

喘息

аллергия

アレルギー

да

ある

лекарства
薬

продукты
食べ物

другое
その他

нет

ない

прием лекарств в данный момент

現在飲んでいる薬

принимаю

ある

не принимаю

ない

лечащий врач

かかりつけ医

есть

ある

нет

ない

ТОЛЬКО ЖЕНЩИНЫ

女性のみ

беременна

妊娠している

в период менструации

生理中である

лечение

処置

Сейчас мы сделаем следующее:

эндотрахеальная интубация

ингаляция кислорода

искусственное дыхание

массаж сердца

остановка кровотечения

капельница

иммобилизация (накладывание гипса)

обработка раны

これから、以下のことを行ないます。

気管内挿管

酸素吸入

人工呼吸

心臓マッサージ

止血

点滴

固定 (骨折などの)

傷の処置

ミー オブレデリシス Бориニツエイ Сейчяс Бас Туда Отобежюм

Мы определились с больницей и сейчас мы Вас туда отвезем.

受け入れ病院が決まったので、これから搬送します。

ヴ Сколку Помим Патиентер Можеет Сест Еше Один Человек.

В скорую помощь помимо пациента может сесть еще один человек.

救急車には患者さんのほかに、もう一人いっしょに乗ることができます。

Бустя Шадез Челоовек Котрий Сможет Объяснить Состояние Больного

Пусть сядет человек, который сможет объяснить состояние больного

患者さんの状態を説明できる人が乗ってください。

全身		все тело			
頭	голова	胸	грудь	性器	половые органы
首	шея	乳房	грудь	そけい部	пах
うなじ	задняя часть шеи	乳首	сосок	脚 (下肢全体)	нога
肩	плечо	みぞおち	солнечное сплетение	もも	бедро
腕 (上肢)	рука	腹	живот	膝	колени
上腕	рука от локтя до плеча	わき腹	бок	膝頭	коленная чашечка
前腕	рука от локтя и ниже	へそ	пупок	脚 (膝から下)	от колена и ниже
ひじ	локоть	背中	спина	ふくらはぎ	икра
手首	запястье	腰	поясница	すね	хвостовик
わきの下	подмышка	尻	попа		

顔	лицо
目	глаз
鼻	нос
口	рот
唇	губы
歯	зубы
舌	язык
耳	ухо
あご	подбородок

手	рука
親指	большой палец
人さし指	указательный палец
中指	средний палец
薬指	безымянный палец
小指	мизинец
手の甲	кисть руки
爪	ноготь
手のひら	ладонь

足	нога
足首	лодыжка
つま先	пальцы ноги
足ゆび	палец ноги
足の甲	ступня
足の裏	подошва ступни
かかと	пятка

内臓など		внутренняя часть			
骨	кость	肺	легкие	肝臓	печень
筋 (筋肉)	мышца	食道	пищевод	腎臓	почка
血管	кровеный сосуд	胃	желудок	膀胱	пузырь
脳	мозг	小腸	тонкая кишка	尿道	уретра
心臓	сердце	大腸	толстая кишка	子宮	матка
気管	трахея	肛門	задний проход	膾	влагалище

検査	Осмотр		
体温	температура тела	心電図	электрокардиограмма
脈拍	пульс	超音波検査	экография, ультразвук
血圧	кровеный давление	コンピューター断層撮影 (CT)	компьютеризированная томография
尿検査	анализ мочи	磁気共鳴断層撮影 (MRI)	катетеризация
血液検査	анализ крови	内視鏡検査	эндоскопия
X線検査	ラジオграфия	カテーテル検査	магнитно-резонансная томография

診療科目	отделение		
内科	внутренняя медицина (терапия)	産婦人科	гинекология
外科	хирургия	泌尿器科	урология
整形外科	ортопедия	脳神経外科	нейрохирургия
眼科	офтальмология	精神科 (神経科)	психиатрия
耳鼻咽喉科	отоларингология	麻酔科	анестезиология
皮膚科	дерматология	放射線科	ラジオлогия
形成外科	пластическая хирургия	歯科	стоматология
小児科	педиатрия	口腔外科	челюстно-лицевая хирургия